

19. April 2017

Projekt *Patenschaften* zwischen Menschen mit und ohne Fluchterfahrung

Liebe Eltern,

die Schule möchte –zusammen mit dem Förderverein– Schülern und Schülerinnen die Teilnahme am Programm *Patenschaft auf Augenhöhe* ermöglichen:

- Kinder mit und ohne Fluchterfahrung begegnen sich, schließen sich zu Tandems zusammen, und unternehmen gemeinsam etwas. Wir planen unter anderem einen Besuch im Zoo, im Klettergarten, und weitere Aktionen.
- Die entstehenden Kosten werden von der *Stiftung Bildung* übernommen.
- Die Schule organisiert die Aktivitäten, die im Vormittags- und Nachmittagsbereich stattfinden werden.
- Der Förderverein unserer Schule übernimmt die finanzielle Abwicklung mit der *Stiftung Bildung*.

Ihr Kind hat sich bereit erklärt, eine Patenschaft einzugehen. Dafür brauchen wir Ihr Einverständnis. Wir würden uns freuen, wenn Sie am Frühlingsfest (25.04.17) zwischen 15:30-16:30 Uhr unseren Info-Stand besuchen. Hier bekommen Sie weitere Informationen und haben die Gelegenheit andere Eltern kennenzulernen.

Vorab können Sie auf der Internetseite www.stiftungbildung.com/patenschaften/ genauere Informationen erhalten.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!



The *Buddy-Program* between locals and refugees

Dear parents,

the school –together with our parents' support group *Förderverein*– would like to support your children in taking part in the *Buddy-Program*:

- Local children team up with refugee children to form a Buddy-tandem. Then they engage in free-time activities together. We plan to organise a visit to the zoo, to a hiking park, and other activities.
- Expenses are covered by the foundation *Stiftung Bildung*.
- The school organises activities and excursions. Some of them will take place during school hours, some in the afternoon.
- The *Förderverein* does the paperwork.

Your child was interested in participating in a buddy-tandem. We would like to ask you for your approval, and would be glad to meet you between 3:30-4:30pm at our Information stand during the school's spring festival (April, 25 2017). There, we would like to give you further information and you will have the possibility to meet with other parents.

In the meantime, you can find further information regarding the *Buddy-Program* on www.stiftungbildung.com/patenschaften/.

We are looking forward to meet you!